

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felölös szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre	—	—	—	24 kor.
Félévre	—	—	—	12
Negyedévre	—	—	—	6
Egy hóra	—	—	—	2
— Egyes szám ára 8 fill. —				

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 212. szám.

Szombat, szeptember 17.

Vizvezeték Nagybecskereken.

Nagybecskerek, szeptember 17.

Nagyfontosságú ügygel fog kedden foglalkozni a városi képviselőtestület.

Városi vízvezeték berendezése iránt tesz ugyanis előterjesztést dr. Perisics Zoltán polgármester, aki már annyi tanujelét adta annak, hogy Nagybecskerek előhaladása és fejlesztése iránt a mai kor igényeinek és követelményeinek megfelelő érteke van.

Azt hisszük, nem kell különösebben fejtegetnünk, hogy micsoda jelentősége és szerepe van a vízvezetéknek a városok életében.

Közismertű dolog, hogy a rómaiak városalapításoknál legelőször vízvezetékéről és csatornázásról gondoskodtak. Mint déli népek kiváló érzékű volt az iránt, hogy a tisztaság a legelső fő tétele az egészségnek, a csatorna és a vízvezeték pedig a tisztaságnak fő főeszközei. Különösen fontosak ezek ott, ahol az emberek nagyobb tömegekben élnek együtt s a tömegnek összeszorulása a tisztaságot kétszeresen szükségessé teszi.

Ismételjük, hogy ez ősi alapeve a közegészségnek s annál inkább csodálatos, hogy csak késő idők multán, ugyszólván a legujabb időkben gondoltak a városok arra, hogy rendszeres csatornahálózattal és vízvezetékkel lássák el magukat. Még nálunk magyaroknál némileg meglehet magyarázni ezt azzal, hogy a magyar nomád életű nép lévén, városi élet csak az újabb korban fejlődött ki.

De ebben az újabb korban is sok várost terhel a mulasztás, hogy a vízvezetékre és csatornázásra ugyszólván a legutolsó sorban gondol és Nagybecskerek városa is régi mulasztást pótol, amikor a vízvezeték bevezetését most tervbe veszi.

Mentí ugyan ezt a késedelmet a város szegényes anyagi helyzete, de ma már, amikor okos pénzügyi művelettel nagyobb megterhelés nélkül lehet megoldani a kérdést, egy perccig sem szabad huzni halasztani a dolgot.

A polgármester előterjesztése rá is mutat a módra, amellyel a vízvezetékét nagyobb teher nélkül berendezhetjük, de ha bármilyen teher hárulna is a városra, a vízvezeték nálunk már égető szükségé vált. A terhet bizonyára szívesen viseli a polgárság is, mert hiszen mindnyájunk kötelessége és érdeke, hogy egészségünk megővésétől gondoskodjunk. A vízvezetékét pedig követni kell a csatornázásnak is mielőbb s a csatornázás kérdése szintén könnyen megoldható, mert azt fokozatosan is végre lehet hajtani.

A polgármester előterjesztésében rámutat a többi előnyökre is, melyek a vízvezetékkel járnak, ezek azonban annyira természetes dolgok, hogy külön kiemelni fölösleges.

Ilyen körülmények között bizonyosak vagyunk abban, hogy a város képviselő-

testülete a legnagyobb örömmel fogadja az erre vonatkozó előterjesztést s minden eszközt meg fog ragadni, hogy Nagybecskerek mielőbb el legyen látva vízvezetékkel.

Ezek után pedig adjuk itt a polgármester előterjesztését egész terjedelmében:

Tekintetes képviselőtestület!

Mindinkább előtérbe lép annak szükségessége, hogy Nagybecskerek városa a modern kor igényeivel is lépést tartva előrehaladjon, különösen oly irányban, mely a közegészségügygel oly lényeges kapcsolatban áll, mint aminőt a jó, egészséges ivóvíz beszerzése s illetőleg az egész városnak ilyenre való ellátása képez.

Városunk a villammi létesítése és annak fellerdülése által azon kedvező helyzetbe jutott, hogy az általános vízvezetékét annál könnyebben létesítheti, mert a szükséges gépek külön felállítására és külön üzemben tartására nélkül, csupán a csőhálózat elhelyezésével és vízmedencék, illetve tartályok építésével máris képes az egész vízművet létesíteni.

Az előbb említett közegészségügyi és kénelmi szempont, valamint virágzó villammiüvek által nyújtott kedvező helyzet indított arra, hogy a tekintetes képviselőtestületnek egy, a városi villammiüvekkel kapcsolatos, annak kiegészítő részét képező, az egész város területére kiterjedő városi vízvezeték létesítését javaslatba hozzam.

A vízbeszerzés legelőnyösebben alighanem a talajvíz kihasználására lesz alapítandó, mert tudvalevőleg a Béga vizének ivóvízül való felhasználását az orvosok perboreskálják. Hogy a talajvíz beszerzésére a városi terület melyik pontja lesz a legalkalmasabb, arról az előmunkálatok alkalmával megejtendő furások vannak hivatalos végleges felvilágosítást nyújtani. Ezen furások előtt ebben az egész vízvezetékre legfontosabb kérdésben itélni nem lehet, de a helyi viszonyok arra engednek következtetni, hogy a szükséges víz beszerzése nehézségeket okozni nem fog. Talajvizet elsősorban a villammi mellett, majd a volt biciklipályán és a Béga mentén, végsősorban pedig városunk fölött a kincstári erdőben kell majd próbafuratások után keresni.

A vizet elektromos erővel hajtott szivattyukat kell majd egy viztoronyba emelni, melynek magassága adva lesz majd azáltal, hogy a belőle kifolyó víz nyomása elegendő legyen a víznek egy kétemeletes ház legmagasabb pontjára való felhajtására. Az elektromosan hajtott szivattyukat a lehető legkisebb költséget fogják okozni úgy az építésnél, mint később az üzemben. még akkor is, ha vízbeszerző telepet nem lehetne a villammi közvetlen szomszédságába elhelyezni.

A vízvezeték a város mindazon nagyobb és sűrűben lakott utcáiban lesz vezetendő, hol kilitás van arra, hogy magánfogyasztók is csatlakoznak a vízvezetékhez. Mindenesetre gondoskodni kell azonban előre a főcsővezetéknek oly méretezéséről, hogy a vízvezeteki hálózat kiterjesztése a jövőben bármikor nehézségek nélkül legyen eszközözhető.

Városi vízvezetékünknek hogy és miként való létesítésére kikértem és meghallgattam dr. Forbát Imre szakértő budapesti magánmérnököt, aki Németországban évek óta több hasonló vízmű és csatornázó építkezésnél működött, nevezetesen Gothában, Magdeburgban, Frankfurban és Köln-Ehrenfeldben foglalkozott sikeresen a bemutatott bizonyítványai szerint. Dr. Forbát Imre egész vízvezetékünk berendezését, tehát a vízbeszerző és szivattyútelep, viztartály és a csőhálózatnak körülbelül 15-16 kilométer hiterjedésben leendő lefektetését és a szükséges felszerelési tárgyakkal, mint tolézárokkal és csapokkal, stb. stb. való felszerelését megközelítőleg körülbelül 280.000 kor. költséggel irányozza elő. Ezen összeg a végleges és részletezett terv alapján kidolgozott költségvetésben némi változásokat mutathat ugyan, ezen

változások azonban előreláthatólag oly határok között fognak maradni, hogy az említett összeg a további elhatározások alspjjául egyelőre elfogadható.

Az elősoroltak szerint városi vízvezetékünknek létesítése 300.000 koronánál többbe nem fog kerülni; ezen amortizációs kölcsön útján fedezendő kiadás annuitásos részlete évenként 15.000 koronánál többet semmi esetre sem tesz ki. Ha most ehhez hozzávesszük az évi 5000 koronával bőven számított üzemköltséget, evidens, hogy a városi vízvezetéknek évenként csak 20.000 koronát kell jövedelmeznie, hogy a villammiüvek, mint anyatelepnek veszteséget ne okozzon. A villammiüvek ezidőszert 670 fogyasztója van, ha a vízvezetéknek csak 400 fogyasztót sikerül találnunk s egy fogyasztót 60 korona évi átlaggal számítunk, akkor a vízvezetéknek a magánfogyasztók által fizetett évi jövedelme 24.000 koronát tesz ki.

Ha már most figyelembe vesszük, hogy magának a városnak mily óriási előnye közegészségügyi szempontból, ha az utcák locsolására vízvezeteki vizet használhat és továbbá tűzrendészeti szempontból mily előny az, ha a város vízvezetékkel van ellátva és nem kell Gyöngyös város sorsától tartania, úgy azt hiszem, a vízvezetékét még az esetre is létesítenünk kellene, ha pedig ez ki van zárva, az összes 20.000 kor. évi kiadást magának a városnak, illetve a városi villammiüvek kellene elviselni.

Fentiek előrebocsátása után azon tiszteletteljes indítványomat terjesztem a tekintetes képviselőtestület elé, szíveskedjék elvi határozatként kimondani, hogy Nagybecskerek város közönsége óhajja a villammi kiegészítéseként a városi vízvezetékét létesíteni és ehhez képest megbizsa, illetve felhatalmazza a polgármestert, hogy a városi tanácsal együtt a vízvezeték létesítése céljából szükséges előmunkálatokat, nevezetesen a próbafuratásokat és a talált vizek analízisát a villammi-pénztár terhére eszközölhesse, azok eredményét pedig a további határozatok hozatala végett a képviselőtestületnek bejelentse.

Indítványomat a tekintetes képviselőtestület érdemes beható tárgyalására ajánlom.

Dr. Perisics Zoltán,
polgármester.

A városi közgyűlés tárgysorozata.

Nagybecskerek, szeptember 17.

Mint már említettük, Nagybecskerek városi képviselőtestülete szeptember 20-ikán, kedden rendes közgyűlést tart. A közgyűlés tárgysorozata a következő:

A polgármester jelentése a fontosabb városi ügyek mikénti állapotáról.

1. A vallás- és közoktatásügyi miniszterium leirata az általa utólag engedélyezett 2600 kor. népiskolai államsegély tárgyában.

2. A vallás- és közoktatásügyi miniszter leirata a főgimnáziumi fenntartási segély hovatfordítása tárgyában.

3. A vallás- és közoktatásügyi miniszter leirata a főgimnáziumi tanúok nyugdíjügye tárgyában és az ezzel kapcsolatos javaslatok.

4. Az igazságügyi miniszterium k. a szegedi kir. tablai einökség útján a helyben építendő igazságügyi palotára vonatkozó leirata.

5. A városi tanács javaslata az építendő igazságügyi palota céljára szükséges telek vétele, átengedése, illetve elcsereleése és esetleg felveendő kölcsön tárgyában.

6. A törvényhatóság határozata Beck Gyula városi villammiüvető nyugdja ügyében.

7. A törvényhatósági bizottság határozata a városi személfuvarozás tárgyában.

8. Az alispáni hivatal leirata a József kórházhoz vezető ut kijavitása tárgyában.

Olcsó, szabott árak!

Most érkeztek

Olcsó, szabott árak!

nagy választékban női felöltők, raglánok, havelok-k, kabátok és gallérok, a legujabb divat szerint.

— Saját műhelyeimből készült —

férfi- és gyermek-öltönyök és felöltők már most nagy mennyiségben raktáron vannak.

Telefon 141. szám.

Kovács Gedeon Nagybecskerek.

Telefon 141. szám.

9. A városi tanács bemutatja a város pénztárai és alapjainak 1905. évi költségvetését.
10. A polgármester jelentése a huszfogyasztási és boritaladó megváltása tárgyában.
11. A polgármesternek a városi vízvezetékre vonatkozó előterjesztése.
12. A pénzügyi bizottság javaslata a tisztviselők, segéd- és kezelőszemélyzet drágasági pótléka tárgyában.
13. A városi tanács javaslata a tisztviselők kiutalása tárgyában.
14. A polgármester bemutatja a július, augusztus és szeptemberi havi pénztárvizsgálatról felvett jegyzőkönyveket.
15. A városi tanács bemutatja a módosított bérkocsi-szabályrendeletet.
16. A városi tanács határozata a Felsőmuzslya-telep köztartozásainak miként leendő beszedése tárgyában.
17. A városi tanács bemutatja a Plechl-féle alapító oklevelet.
18. A városi tanács javaslata a tomasováci fahíd építésének végleszámlása tárgyában.
19. A városi tanács javaslata a Petrovics és Garai utcák sarkán fekvő ház eladása tárgyában.
20. A városi tanács javaslata a Napholtz-féle ház eladása tárgyában.
21. A városi tanács javaslata a Dugonics-féle ház eladása tárgyában.
22. A városi tanács javaslata a kisbirtokosok országos földhitelintézeténél jegyzett 1000 koronás alapítvány tárgyában.
23. A városi tanács jelentése a színházi vasfüggöny tárgyában.
24. A városi tanács javaslata Herr Ödön és Streitman Antal ötödéves korpótléka tárgyában.
25. A polgármester javaslata a komp helyreállítási költségeinek leírása tárgyában.
26. Schneller Ede kérvénye a komp-bérszesség felének elengedése iránt a nagyhíd építésének tartamára.
27. Messinger Karolin igazgató kérvénye iskolája számára tűzifa-segély iránt.
28. Özv. Butti Sándorné menház-élelmező kérvénye járulékanak felemelése iránt.
29. Reinhardt Ferenc szabadság iránti kérvénye.
- És a netán beérkező tárgyak.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeltől 1/2 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 1/2 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-6-10 1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **A városi áll. választmány ülése.** Nagybecskerek városi állandó választmánya dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott. Az ülésen hozott fontosabb javaslatokat lapunk hétfői számában közöljük.

— **Érettségi a felső kereskedelmi iskolában.** A helybeli m. kir. áll. felső kereskedelmi iskolában a szóbeli érettségi vizsgálatokat ma tartották meg. A vizsgán Kirchner Béla főigazgató, a közoktatásügyi miniszter részéről és Bánhegyi Aladár központi szolgálatra berendelt szakiskolai igazgató, mint a kereskedelemügyi miniszter megbízottja elnökölt, kik a tegnapi esti vonattal érkeztek városunkba. A vizsgálaton 9 tanuló vevő részt.

— **Ujanyakönyvvezető.** A belügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök Terontálvármegyében a tógyéri anyakönyvi kerületbe Janovszky Gyula helyettes segédjegyzőt anyakönyvvezető-helyettesé nevezte ki és őt a házassági anyakönyv vezetésével s a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta.

— **Lapunk felelős szerkesztője,** dr. Brájer Lajos tegnap Bécsből, hol részt vett a nemzetközi újságíró-kongresszuson, visszaérkezett Nagybecskerekre.

— **Lefújtak.** A tegnapi cseperegős, hűvös napon mindenfelé az országban felharsant az ezredrombitás panaszos, de mégis ujjongó szavu kürtjele s a következő pillanatban tömérdek piros és kék sipka repült a levegőbe: lefújtak! Aki

nem volt katoná, nem tudja, mit jelent ez annak az öreg harcosnak, aki három év óta éjjel-nappal, reggel-este egyebet sem tett, mint ezt a trombitaszót várta. Az idén ugyan a nagy manőverek elmaradtak de azért volt izzadni való augusztusban. szeptemberben elég. A nagybecskereki helyőrség katonái is tegnap este érkeztek vissza a gyakorlatokról s a kaszárnyában ma már ismét erősen mozgalmas az élet. Az öreg bakák a kivételre készülnek, a többiek pedig az ujoncok fogadására, akik majd berukkolnak októbernek esején.

— **A felsőtorontáli ármentesítő társulat közgyűlése.** A felsőtorontáli ármentesítő társulat szeptember hó 28-án déli 12 órakor Nagykikindán, a város háza nagytermében Hauser Károly báró elnöklése mellett közgyűlést tart. A közgyűlés napirendjére a következő tárgyak vannak kitűzve: 1. Az 1905. évi költségvetés. 2. A társulat pénzügyi ügyeinek egyszerűsítésére vonatkozó javaslat. 3. A zombolyai uradalommal kötött egyezség bemutatása. 4. Buday és Pajor szakaszmérnökök tb. főmérnöki címére vonatkozó rendelet. 5. A társulati igazgató véglegesítése iránti javaslat.

— **Eljegyzés.** Cárje Valer eljegyezte Versecen Piekarski Viktória kisasszonyt.

— **A Good Templar előadása.** A „Good Templar“-rend helybeli páholya holnap vasárnap délután 1/2 óráig az áll. elemi iskola földszinti termében előadást rendez, mely alkalommal Fenyéri Jakab tart „Az alkoholizmus befolyása az ember jellemére“ címmel előadást.

— **Halálozás.** Módosról jelentik, hogy ott tegnapelőtt Szabalyov Ferenc 26 éves kerekedő hosszas betegség után meghalt. Halálát szülői és kiterjedt rokonsága siratja.

— **Szürke idő.** Beköszöntött az őszi szürkeség. A vénasszonyok bágyadt napsugaru nyara hirtelen átcsapott az ólmos novemberi időbe, amikor minden olyan szürke, hogy szinte életuntá válik az ember. Csipős szél fúj, hideg permetező eső csapkod s dideregve járunk az utcán. Az igaz, hogy erre a nedvességre most erősen szüksége van a földnek s ezáltal ezért is nem házongunk ellene. Hadd tapodjunk most csak egy darabig a sárat. Drága sár ez, arany lesz belőle a tavasszal. Persze nagyon sokáig ne tartson, mert azután megint visszaváltozik az arany sárrá...

— **Mélykut Törökbecsén.** Törökbecsén egy mélykut furására társadalmi akció indult meg. A kut furására Maletics János nagyobb összeget tett le. Ezenfelül újabb adakoztak: Kopasz Ferenc, Garai Izsó, dr. Pavlovits Lyubomir 50—50 koronát, dr. Ivanovits Iván 40 kor., Schlesinger Izidor 25 kor., Rankovits István és Kiss Gyula 20—20 koronát. A gyűjtés folyik.

— **Állami lovak elárverezése.** A m. kir. állami lötenyészintézetekből kisorsolt százelelti kancák és herétek árverése f. évi szeptember hó 30-án és esetleg folytatólag október hó 1-én fog Budapesten a „Tattersall“ kerepesi-uti helyiségeiben megtartatni.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Ifj. Machalek János, ág. ev. városi imok és Galandauer Julianna ág. ev. — Sentef János, rk. földműves és Hoffmann Teréz rk. — Kojcsity Döme, gk. kötélverő és Hoffmann Maria rk. — Neumayer Sebestyén, rk. napszámos és Medias Erzsébet rk. — Szaszur Ferenc, rk. kovács és Szander Zsuzsanna rk. — Kirchmayer János, rk. cipész és Zetting Anna rk. **Születések:** Steyer József, rk. földműves, fia. — Szabó János, rk. napszámos, fia. — Nagy Sándor, rk. napszámos, leánya. — Kartye József, rk. szobafestő, leánya. — Göttel György, ág. ev. csizmadia, fia. — Maroskái Nagy Ákos, rk. pénzügyi számellenőr, fia. — Zsupunszki Dobrivoj, gk. napszámos, fia. — Lasanc József, rk. földműves, fia. — Márton János, ev. ref. cipész, leánya. — Maglocki Pál, ág. ev. napszámos, fia. — Deinger Gyula, rk. közműves, fia. — Móza Ferenc, rk. földműves, fia. — Hach Antal, rk. ács, leánya. — Varga György, rk. napszámos, fia. — Dum Katalin, rk. napszámosnő, fia. —

Setét János, rk. napszámos, fia. — Árva Máttyás, rk. napszámos, fia. — Mesznik Izidor, rk. napszámos, fia. — Szikora Pál, ág. ev. állomás-felvigyázó, leánya.

Halálozások: Csorba Éva, rk. 8 hónapos, tüdőlob. — Purkov Katalin, gk. 4 hónapos, életgyenge. — Lazarov Szvetisláv, gk. 1 hónapos, görcsök. — Szabó Mihály, rk. 2 éves, vörheny. — Özv. Prohaszka Józsefné, szül. Eiszler Erzsébet, rk. 85 éves, aggkór. — Tyuresin Jánosné, szül. Gligorov Ilona, gk. 23 éves, tüdővész. — Tyuresin Deszanka, gk. 14 napos, életgyenge. — Tar Mihály, rk. 16 napos, görcsök. — Tóth Erzsébet, rk. 42 éves, tüdővész. — Kasza Julianna, rk. 14 hónapos, bélhurut. — Nagy Józsefné, szül. Brájer Éva, rk. 40 éves, vakbéllobb. — Stoica Tivadar, gk. 70 éves napszámos, gutaütés. — Pivarszki Milutin, gk. 39 éves napszámos, tüdővész. — Gáli Anna, rk. 20 éves napszámosnő, tüdővész. — Berényi Márk, izr. 38 éves adóellenőr, cukorbetegség. — Schneider Jakab, rk. 66 éves földműves, hashártyalob. — Gruin Szmiljana, gk. 15 hónapos, croup. — Árva Mihály, rk. 1 napos, életgyenge. — Lederer Margit, rk. 9 hónapos, gyermekaszály. — Biró Istvánné, szül. Veréb Anna, ág. ev. 50 éves napszámosnő, méhrák.

— **Magyar regényírók.** Ily címmel a Franklin-Társulat kiadásában nagyszabású irodalmi vállalat indul meg e hó folyamán, a mely hatvan díszes kötetben, a magyar regény- és elbeszélő irodalom legkiválóbb alkotásait foglalja egybe, a mult század kezdetétől napjainkig, a magyar festőművészek legjobbjainak mintegy ezer eredeti illusztrációjával. A hatalmas vállalatot, a melyet Mikszáth Kálmán szerkeszt és ő lát el nagyjértékű élet- és jellemrajzi bevezetésekkel, a lapunk mai számának hirdetési részében megjelent prospektus részletesen ismerteti, a melyre e helyütt külön is felhívjuk olvasóink figyelmét.

— **Kályhámester.** Jo an ovits István kályhámester, specialista köszén és kocsz-kályhák szerelésében, Nagybecskereken (Váraljai-utca 971. szám) ajánlja tűzálló cserépkályhát 250 cm. magasságig 50 kor. árban, barna vagy zöld színben. Javításokat jutányos áron elfogad.

TÖRVÉNYSZÉK.

Az ittebei zendülés.

II-ik nap.

— **Tanukihallgatások.** —

A nagybecskereki kir. törvényszék ifj. Makk József kir. törvényszéki bíró elnöklésével ma délelőtt 9 órakor folytatta az ittebei zendülés tárgyalását s a mai nap folyamán a tanukat hallgatták ki.

A földesur kihallgatása.

A beidéztet tanuk közül elsőnek Jenovay Imre kir. tanácsos, szerbíttebei földbirtokos, a pusztá tulajdonosát hallgatták ki, aki azonban semmi bizonyosat nem tudott mondani, mert a zendülés alkalmával nem volt Ittebén s így a zavargásnak közvetlen tanuja nem volt, hanem csak másoktól értesült annak részleteiről. Jenovay Imre különben a mai tárgyalás folyamán kijelentette, hogy a zendülés alkalmával okozott anyagi károk megtérítését nem kívánja.

Jenovay Zoltán.

A második tanu volt Jenovay Zoltán, szintén szerbíttebei földbirtokos, akinek a kezelése alatt állott a Jorgován-pusztá. Jenovay Zoltán elmondja, hogy a zendülés első napján Simon Péter községi bíró néhány társával, akikre határozottan nem emlékszik, megjelent nála a lakásán, ahol egy irást mutattak fel, amelynek értelmében a földművelésügyi miniszter a vitás Jorgován-pusztát a község lakosainak ítélte oda. Ő megnézte az irást, amely azt hiszi, hogy másolata volt az eredeti ügyiratnak, de abban éppen a mondottak ellenkezője állott, miért is megmagyarázni igyekezett az embereknek, hogy tévesen fogták fel a dolgot. Az emberek azonban nem tágitottak álláspontjukról, hanem felszólították Jenovayt, hogy mutassa meg az adásvételi szerződést, a melyből kitűnik, vajjon tényleg övé-e a kérdéses pusztá. Mivel azonban ő a szerződést nem tudta hamarosan előmutatni, mert a távollevő atyja irományai között volt, Simon Péter és társai eltávoztak, azonban aznap még két ízben is jártak

A tavaszi és nyári idényre selyemkelme, bársony, csipke- és szalag-szükségleteit vásárolja

(10—18.18)

SZENÁSY, HOFFMANN és Tsa
selyemáruházában

Budapest, IV., Bécsi-utca 4. szám.

A legnagyobb választék mindenféle selyemáruházban. Az idény összes újdonságai folyton rak-táron vannak. Szabott árak, tul-követelés kizárva.

Mintak vidékre kívánatra bérmetve küldetnek.

nála s a Antal urada tette neki, a pusztán a be, a mi n reggel a ze hogy a pusz hajtsák el, a földnek a desére, hogy Jenovay Z az, hogy az mint Simon okozta káro A tanut val

Herr eskü alatt Simon Péte gyűlés meg ügymészta dot, annál hogy a me monda tév tajban Moó tesítette őt aznap hajna hogy azt a tele után a tatott, akik hogy nem e egyben fels kesen oszo tottek elege zajongani k Janko Ágcs masnap ki oket felvng szoltotta őt zendülők le rapodtat se tottak s net is ez. Az a ősegg legye a fekeveszté katonaság aznap este a keno ha és a többi vezetőinek.

Ezuta Moldova akik a fel lottak.

Jesko Pal cserd Jozsef és mondják, k tonogot, k nem hajlot

Buka Jozsef tanu vadlott ju zendulok k jolentette, k

Pal Csulló b Pal tanuk elnök a tar a mikor k kihallgatasa hoz a törv

T Az

Buda eredeti t tozzak: Mukdenb Miscsenko besültje. N volt-e, a jelenti, v A sebesit sitást adu

Buda eredeti t jelentik, a nyertek s

Buda eredeti t zak, most nak listaj E szerint zsuriat ha 21 552 ka

Arva Mátvás, dor, rk. nap- ev. állomás-

rk. 8 hóna- 4 hónapos, 1 hónapos, es, vörheny. szler Erzsé- sin Jánosné, tudóvész. — etyenge. — Tóth Er- esa Julianna, zsefné, szül. b. — Stoica gutaítés. — ámos, tudó- pszamosnő, 8 éves adó- r Jakab, rk. — Gruin — Arva ederer Mar- y. — Biró 0 éves nap-

a Franklin- almi vállalat van díszes lő irodalom e, a mult gyar festő- er eredeti , amelyet nagyértékű lapunk mai prospektus lyütt külön

án kálphás- yhák szere- utca 971. t 250 cm. zöld szín- d.

és.

s ifj. Makk ésével ma ei zendülés a tanukat

allgatása.

Jenovay birtokost, a ki azonban ani, mert a én s így a volt, hanem ról. Jenovay ylamán ki- val okozott a.

y Zoltán.

ay Zoltán, ek a keze- novay Zol- ső napján y társával, megjelen- tattak fel, i miniszter lakosainak y azt hiszi, rainak, de zője állott, t az em- el a dol- tágióttak Jenovayt, rződést, a a kérdéses nem tudta levő atyja társai el- n is jártak

nden-

idény

rak-

c, tul-

ldetnek.

nála s a szerződés kiadását sürgették. Fodor Antal uradalmi kasznár a délután folyamán jelentette neki, hogy a zendülők ráparancsoltak, hogy a pusztán a gazdasági munkát azonnal szüntessék be, a mi meg is történt. Másnap, azaz július 4-én reggel a zendülők ráparancsoltak a cselédségre, hogy a pusztán levő jószágot délután két óráig hajtásuk el, mivel ők azonnal megakarják kezdeni a földnek a szétosztását. Az elnöknek azon kérdésére, hogy kit tart a zendülők fővezetőjének, Jenovay Zoltán kijelentette, hogy az ő véleménye az, hogy az egész mozgalom lelke nem volt más, mint Simon Péter községi bíró. A zendülés okozta károk megtérítését különben ő sem követeli. A tanut vallomára a törvényszék meghiteltette.

A fészolgabiró vallomása.

Hertelendy Imre párdányi fészolgabiró eskü alatt vallotta, hogy ez év június hó 30-án Simon Péter községi bíró engedélyt kért népgyűlés megtartására, amit azonban ő egy belügyminiszeri rendelet alapján kereken megtagadott, annál is inkább, mivel tudomása volt róla, hogy a magyar-íttelebek zendülést terveznek. Elmondja továbbá, hogy július 3-án reggel 9 óra tájban Moldovan János segédjegyző telefonon értesítette őt arról, hogy az ugynevezett rétkeresők aznap hajnalban megszállottak a Jorgován pusztát, hogy azt maguk között felosztassák. Ő a hír vétele után azonnal kocsiára ült s a zendülőkhez hajtattott, akiket igyekezett felvilágosítani arról, hogy hogy nem cselekszenek helyesen s igazságtalanul, egyben felszólította az egybegyűlteket, hogy békesen oszoljanak szét. A zendülők azonban nem tettek eszeget a felhívások, hanem mindinkább zajongani kezdtek, mire ő telefonon értesítette Jankó Agoston alispánt a zendülésről. Az alispán masnap kiment a zendülők közé s igyekezett őket felvilágosítani a dolog anasáról s ő is felszólította őket, hogy oszoljanak szét, azonban a zendülők kereken kijelentették, hogy addig egy tapodtat sem mennek, míg a földet fel nem osztották s nem bányák, ha mindjárt életükbe kerül is ez. Az alispán látva, hogy a kirendelt csendőrség fegyverhasználat nélkül nem volna képes a fekevesztett tömeget szétosztani, egy század katonaság kirendelését kérte. A katonaság még aznap este felé meg is érkezett s ennek megvolt a kevé hatása. Hertelendy szinten Simon Pétert és a többi három fővadiót tartja a zendülés vezetőinek.

A többi tanuk.

Ezután Fodor Antal uradalmi kasznárt és Moldovan János segédjegyzőt halgatták ki, akik a fészolgabiró vallomásával megegyezően vallottak.

Jeszkó István, Király Lajos és Varga Pál csendőrmesterek, nemkülönben Kubi József és Salzer csendőrszervezők is azt mondják, hogy ők több ízben felszólították a tömeget, hogy hagyják el a pusztát, de a zendülők nem hajlottak a felszólításra.

Buka Imre, David József és Simon József tanuk igazolják, hogy Körtési Mihály vadiót június harmadikán délelőtt nem volt a zendülők között, ellenben Somogyi Péter kijelentette, hogy ő az egészről nem tud semmit.

Pál János, Zima András, Simon János, Csüllöb István, Divéki Ferenc és Somogyi Pál tanuk vallomásainak meghallgatása után az elnök a tárgyalást délután 3 óra felüggesztette, a mikor is folytatni fogják a még határolt tanuk kihallgatását. Itéletet valószínűleg csak hétfőn hoz a törvényszék.

TAVIRATOK.

Az orosz-japán háború.

A mandzsuriai harctérről.

Budapest, szept. 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Szentpétervárról táviratozzák: Mint a „Novoje Vremja“-nak Mukdenből jelentik, oda megérkezett a Miscsenko-féle visszavonuló sereg 26 sebesülte. Nem tudni, hogy nagyobb ütközet volt-e, a mely a japánok előnyomulását jelenti, vagy pedig csak járőrök csatároztak. A sebesültek nem tudnak kellő felvilágosítást adni.

Budapest, szept. 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Szentpétervárról jelentik, a japánok Jantajnál megerősítést nyertek s támadásra készülnek.

Budapest, szept. 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Londonból táviratozzák, most tették közzé azoknak a károknak listáját, amit az oroszok vesztek. E szerint az oroszok vesztesége a mandzsuriai harctéren két tábornok, 250 tiszt, 21 552 katona és 233 ágyú, melyet a japánok

elfoglaltak. Az oroszok kára pénzürtékben 57 millió rubel.

Port-Arthur ostroma.

Budapest, szept. 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Saughaiból táviratozzák: Port-Arthurban 24 ezer sebesülte ápolnak. A lövészer-készletek csekélyek s legfeljebb öt hétre van teljes anyag. A helyőrség, a tisztek kivételével, a vár átadását kívánja.

Budapest, szept. 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Csifuból táviratozzák: Egy Port-Arthurból kimenekült kínai elbeszélése szerint a kikötőben levő hajór. j egyik torpedorombolóját a japán ütegek elsüllyesztettek. A hadihajókról az összes ágyukat a szárazföldre szállították a 10-es és 12-es ágyuk kivételével. A kikötőben most hat baréképes hajó van.

Budapest, szept. 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Londonból táviratozzák, Kuropatkin hír szerint közölte Port-Arthur parancsnokával, hogy egy hónapig tartsa magát.

A király Bécsben.

Budapest, szept. 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből telegrafálják, a király ma délelőtt megtekintette a tanoncskóia kiállítását. A királyt a rossz idő dacára is nagy számban megjelent közönség, élénk ovációkban részesítette.

Az újságírók kongresszusa.

Budapest, szept. 17. (A „Torontál“ ered. táv.) Bécsből jelentik: A fényesen sikerült újságíró-kongresszus hivatalosan véget ért ugyan, de a nagyszámmal egybegyűlt kongresszisták még együtt vannak. Csütörtökön délután a Wachaua rándultak ki, a Dunának e gyönyörű részére s nem kevesebb mint 3 miniszter kísérte el érdekes utjukban. A zuhogó eső meggátolta ugyan a természet adományainak élvezetét, de a vendégek a Dunagőzhajózási társaság remek hajóján a pompás buffet mellett is igen jól érezték magukat. Pénteken a Semmeringre rándultak ki, mivel azonban az eső szünet nélkül esik, nagyon megapadt azok száma, akik még a Salzkammergutba is merészkednek. A hírlapírók jelenlény része a pénteki nap folyamán hagyta el Bécsét.

Az olaszok öröme.

Budapest, szept. 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Rómából jelentik, ott óriási örömjongást keltett az olasz trónörökös születése. Az utcákat nagy néptömegek járják s lelkesen éltetik a királyi párt és az újszülött trónörökös. Viktor Emanuel király számos uralkodótól megleghangú üdvözlő táviratot kapott.

Cervantes emléke.

Budapest, szept. 17. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Madridból jelentik: A legnagyobb spanyol író emlékezetét nagy ünnepséggel ülte meg ma nemzete. Ma van ugyanis 300 éve annak, hogy Cervantes leghíresebb regényének a „Don Quijote“-nak első kötete megjelent. Két helyen és pedig Madridban és Alcalában szülővárosában voltak ünnepélyek, melyeken ugy a hatóságok mint a nagy közönség imponáló számmal vett részt. Szülőházát emlékláblával jelölték meg, azonkívül Cervantes-muzeumot állítottak fel.

Határidő-üzet.

Budapest, szept. 17. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tözsdén az árak mintegy 10 fillérrel estek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Table with 2 columns: Item and Price. Buza (októberre) 10.34, Buza (áprilisra 1905.) 10.72, Tengeri (augusztusra) 7.18, Zab (októberre) 6.86.

Közgazdaság.

Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1904. évi szeptember hó 9-től szeptember hó 15-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltás történt:

Schnur József tulajdonát képező 2032. és 302. öi. számú házak felét megvette Schwarz Jánosné Emília 2740 koronáért.

Jorkovics János és neje szül. Scheinberger Janka tulajdonát képező 391. öi. sz. házat megvette Hegyesi Adolf 11.000 koronáért.

Becker szül. Kovács Anna tulajdonát képező 1351. számú házat megvette Fésüs Imre és Bencsik Mária 1340 koronáért.

Nyilttér.*

Köszönetnyilvánítás.

Özvegy Berényi Márkné ezuton mond szives köszönetet mindazoknak, kik felejtethetlen, drága férje elhunyt föltti mély gyászában részvétük nyilvánításával és az elhunyt végtisztességénél történt megjelenésükkel osztoztak.

Különösen szól ez a m. kir. pénzügyigazgatóság számvevősege és a m. kir. adóhivatal tisztikarának, mely részvétével az együttérzés megható és vigasztaló jelét adta. (673-11)

Igen alkalmas utazásoknál. Rövid használat után nélkülözhetetlen. Egészségügyi hatóságok által megvizsgálva.

Bizonyítvány kelt Bécsben, 1897. júl. 6-án.

Salz Kalodont

nélkülözhetetlen fogtisztító-szer.

A fogak tisztántartásához csupán szájvizsek nem elégségesek. A foghúson mindig újlag keletkező ártalmas anyagok eltávolítása csakis mechanikus tisztítással kapcsolatban oly frissítően és antiszeptikusan ható fogtisztító-szerrel sikerülhet, minőnek a „Kalodont“ már az összes kulturáltalmokban a legsikeresebb használatra bizonyult.

(94-21.17)

Az egyedüli tanárok és orvosoktól kipróbált és ajánlott anatherin fogtisztító szer, a Dr. J. G. Popp, cs. és kir. udvari fogorvos, Wien XIII. ö. által készített, valódi.

Anatherin

száj- és fogviz, mindenféle száj és fogfájás ellen. Csak fenti üvegben eredeti. Uvege K. 2.30, 2. — 1.—. Fogcséme, ártalmas szappan nélkül, a 60 fillér. A szájat, fogakat és foghúst mindenkor szőpő, egészséges, szag nélküli és fajtalmamentessé teszi.

Anatherin-fogpaszta üvegben K. 1.40, csomagban 70 fillér. Fogpomp. K. 2.—. Gyógyfű szappan 60 fillér.

Kapható minden gyógyszerertárban s nagyobb üzletben.

Főraktár:

Nagybecskereken Melkuhn Dezső drogueriájában. (346b-12.11)

* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1904. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p. Páncsováról: délután 5 óra 55 p. Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p. Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra: Zsombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról este: 7 óra 15 p.

Módszról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 23 p.

Páncsováról: reggel 7 óra 23 p. Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról: Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p. Páncsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p. Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 9 óra 46 p. Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról: Temesvár, Versecz, Antalfalva—Páncsova és Alibunára reggel 3 óra 33 p.

Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p. délután 5 óra 10 p.

Módszra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

Magyar Regényírók

Megjelent az első sorozat. Tartalma:
Csiky Gergely: Az Atlasz család. Illusztrálta Neogrády Antal.
B. Kemény Zsigmond: A rajongók. Két köt. Illusztr. R. Hirsch Nelli.
Pálffy Albert: Esztike kisasszony professzora. Illusztr. Márk Lajos.
Vadnai Károly: A kis tündér. Illusztrálta Nagy Sándor.

A legértékesebb magyar regények

egyöntetű képes kiadása hatvan kötetben.

Szerkeszti

MIKSZÁTH KÁLMÁN

a ki a nagy vállalat eszméjét kidolgozta és a kötetek elé megírja az írók jellemrajzát.

A nagy magyar elbeszélő méltatja a magyar elbeszélő irodalom jeleseit.

A bevezetések sorozata együtt a magyar regényirodalom kész története.

A gyűjtemény 34 író 54 munkáját – a magyar irodalom ötvennégy kiváló alkotását – öleli fel.

AZ ÍRÓK NEVSORA	Baksay Sándor	Dóczi Lajos	Iványi Ödön	Nagy Ignác	Tolnai Lajos
	Beniczkyné Bajza Lenke	B. Eötvös József	Jókai Mór	Pálffy Albert	Vadnai Károly
	Beöthy László	Fáy András	B. Jósika Miklós	B. Podmaniczky Frigyes	Vas Gereben
	Beöthy Zsolt	Gaál József	Justh Zsigmond	Pulszky Ferencz	Verseyhy Ferencz
	Bródy Sándor	Gárdonyi Géza	B. Kemény Zsigmond	Rákosi Jenő	Werner Gyula
	Csiky Gergely	Gyulai Pál	Kuthy Lajos	Rákosi Viktor	Wohl Stefanie
	Degré Alajos	Herczeg Ferencz	Mikszáth Kálmán	Toldy István	
					AZ ÍRÓK NEVSORA

Minden kötet egy-egy kiváló magyar festőművész illusztrációival.

Mindössze ezer illusztráció külön diszes műmellékletek formájában.

Tiszta, szép metszésű, könnyen olvasható betűk. Finom, famentes papiros.

Diszkrét izlésű, diszes bekötési tábla.

MEGRENDELŐ-JEGY.

A _____ cézegtől
ezennel megrendelem a _____
«MAGYAR REGÉNYÍRÓK»
című gyűjteményes vállalat hatvan kötetét, vászonkötésben 300 koronáért:
a) négy koronás havi részletfizetés mellett,
b) félévenként fizetendő 25 korona utánvét mellett.
A nem kívánt módozat törölendő.
Tudomásom veszem, hogy a fenti műből 1904 szeptember hótól kezdve félévenként egy-egy 5 kötetből álló sorozat jelenik meg. A részletek az első szállítástól kezdve minden hó 1-én a fenti cégnél _____ fizetendők be mindaddig, míg a mű teljes vételére kiegyenlítő nincs. A részletek be nem tartása esetén a részletfizetési kedvezmény megszűnik és a teljes vételár esedékessé válik. Az első részlet utánveendő.
Szóbeli megállapodások érvénytelenek.
Lakhely és kelet: _____
Név és cím: _____

A „Magyar Regényírók”

minden művelt magyar uri család örökbecsű könyvtára. A hatvan kötet félévenként öt kötetes sorozatokban jelenik meg. Az első öt kötet most hagyta el a sajtót.

A 60 kötet ára előkelő kötésben 300 kor. Törleszthető havi 4 koronás részletekben is. Megrendelhető a mellékelt rendelő-jegy felhasználásával bármely könyvkereskedés útján. – Részletes prospektust kívánatra készséggel küld a kiadó intézet

Franklin-Társulat

magyar irodalmi intézet és könyvnyomda.

HIRDETÉSEK

gyárosoknak, kereskedőknek és iparosoknak, saját érdekük, hogy gyártmányaikat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék.

A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdet, az maga ellen vét.

Hirdetések felvételnek a „TORONTÁL” kiadóhivatalában.

Vendéglősök
figyelmébe!

Négy hold szőlőről való

m a j s

olcsón eladó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

(636—x.14)

Bérbeadási hirdetemény.

A nagybecskereki áll. elemi iskolák gondnoksága bérbe adja a Nagybecskerek város német negyedében fekvő 8 hold 689 □-öl terjedelmű, ugynevezett iskola-földet egymásután következő 6 évre, vagyis 1904. évi október hó 1-től 1910. évi szeptember hó 30-ig terjedő időre.

Az erre vonatkozó nyilvános szóbeli árverés folyó évi szeptember hó 25-én d. e. 11 órakor a nagybecskereki központi áll. elemi népiskola értekezleti termében fog megtartatni, melyre érdeklődők ezennel meghívotnak. Kikiáltási ár évi 385 korona. Bánatpénz 40 korona, mely összeg az árverést megelőzőleg alulírt gondnoknál letétbe helyezendő.

A szerződési feltételek a hivatalos órák alatt Baaden Károly közp. állami elemi iskolai igazgató irodájában tekinthetők meg.

Nagybecskerek, 1904. évi szeptember hó 12-én.

Mayer Rezső,
áll. elemi isk. gondnok.

Ki szeretne

finom, tiszta, szeplőnélkül rózsás arcot, lágy, üde arcbőrt? Az mosakodjék naponta az általános ismert orvosi

Bergmann-féle Liliomtejszappannal
(Védjegy: Két bányász.)

Bergmann & Co gyárából Dresden és Tetschen a/E.
Raktáron Nagybecskereken (80 fillér darabja):
Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jacobi Hermann gyógyszerésztárában. 433a—30.16

LEGFINOMABB
CSEMEGE-
SZÖLLŐ
DR. BRÁJER LAJOSNÁL.

637—x.13

SCHICHT-SZAPPAN

VÉDJEGYEK:

„SZARVAS” vagy „KULCS”

a legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. Minden kártékony vegyület-től teljesen ment.

Mindenütt kapható!

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden darab szappan a „SCHICHT” névvel és a fent látható védjegyek egyikével legyen ellátva.

418—34.16

6224. polg. szám. 1904.

658—3.3

Hirdetemény.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint bir'okbiróság közhírré teszi, hogy a temesbégavölgyi vízszabályozási társulatnak Horvát-Neuzina és Szerb-Neuzina községek érdekelteit ellen ezen községek határában töltési munkálatok céljaira igénybe veendő területek kisajátítása miatt folyamatba tett ügyben a kártalanítási eljárás megindultán, a helyszíni tárgyalás határnapjául 1904. évi szeptember hó 20-ik napjának d. e. 9 órája Horvát-Neuzina községéhez kitűzetett, arra az érdekeltektől tulajdonosok s összes telekkönyvi érdekeltektől, valamint a távollévők vagy ismeretlen tartózkodásuk részére kirendelt gondnok dr. Fried Albert nagybecskereki lakos, ügyvéd oly hozzáadással idéztek meg, hogy az érdekeltek elmaradása a kártalanítás fölött hozott érdemleges határozatot nem gátolja s az egyéni külön értesítésnek elmaradása vagy a tárgyalásról elmaradás miatt igazolásnak helye nincs és végül, hogy a kártalanítási eljárás a horvát-neuzinai 46., 864., 692., 385., 913., 1362., 767., 845. és 1053. számú, — a szerb-neuzinai 1123., 1006., 247., 221., 691., 164., 1512., 1195., 140., 1053., 212., 1001., 920., 514., 139., 63. és 1130. sz. tjkvben felvett ingatlanokra rendeltetett el.

Nagybecskerek, a kir. törvényszék mint bir'okbiróság, 1904. évi augusztus hó 25. napján.

Gojdits Miklós, kir. törvényszéki jegyző. Zsiros Lajos, kir. törvényszéki elnök.

Kereskedők, Kereskedő segédek, Kis-kereskedők,

kik ügyes-bajos dolgaikban, u. m.: adó, tőzsde, italmérés, hadmenesség, viteldíjak, illetékek, díjszabásokban tanács nélkül saját tájékozottságukra vannak utalva, saját érdekükben rendeljék meg a Magyar Kereskedők Zsebnaptárát 1905. évre. Ara 2 korona (bélyegben is beküldhető) Tartalmazza az alkalmazottakra vonatkozó törvényeket és értelmes magyarázatokkal felsorolja a kereskedőket érdeklő összes tudnivalókat. — Czim: Nagy Sándor nyomdaigazgató Pécs.

(672—2.1)

Hazai gyártmány! KLEINOSCHEG SEC



UJDONSÁG!
ELSŐ MINŐSÉGŰ
PEZSGÓ.



KLEINOSCHEG TESTVÉREK
csász. és kir.
udvari szállítók pezsgő pincéi
BUDAFOK.
(179—25.16)

Vállalati hirdetemény.

A község képviselőtestületének 62. kgy. 1904. számú határozata folytán ezen pályázat iratlik ki a Dolova község területén majdnem 20 km. hosszúságban áthúzódó patak medrének szabályozásához és a meder mentén levő mocsarak kiszáritásához szükséges terv és költségvetés szakszertű elkészítésére.

Felhívotnak az érdekeltektől mernők urak, miszerint 1 korona bélyeggel ellátott ajánlataikat folyó hó 30-án d. u. 4 óráig beadni sziveskedjenek.

Közelebbi adatok ezen község előjáróságánál a hivatalos órák alatt megtudhatók.

Kelt Dolován, 1904. évi szeptember hó 14-én.

(671—3.2) Előjáróság.

ALMA.

Varadai Báró Baich Iván Bocsar-tiszahegyési uradalmi kertészetében mintegy 100 mm. 25—30 faj nemes téli alma eladó métermázsánként. Bocsar vasuti állomásra szállítva 24 koronáért. A csomagolásból csak a láda önköltsége számítatik fel. Kívánatra minden 100 kgr.-mos rendelmény-nél az egyes fajok névszerint jelöltetnek meg. Szállítás: szeptember végén, október elején kezdődik. Előjegyzéseket elfogad Jahoda Ede főkertész, Bocsar.

BR. BAICH IVÁN,
bocsári uradalmi tisztartósága.

(616—3.3)

**SZTRAKA-féle
Tannin-csokoládé**

külön hatásu
kis gyermekek és felnőttek
hasmenése ellen.

Egy drb. ára
40 fillér.

Kapható minden
gyógyszertárban.

(598—8.4)